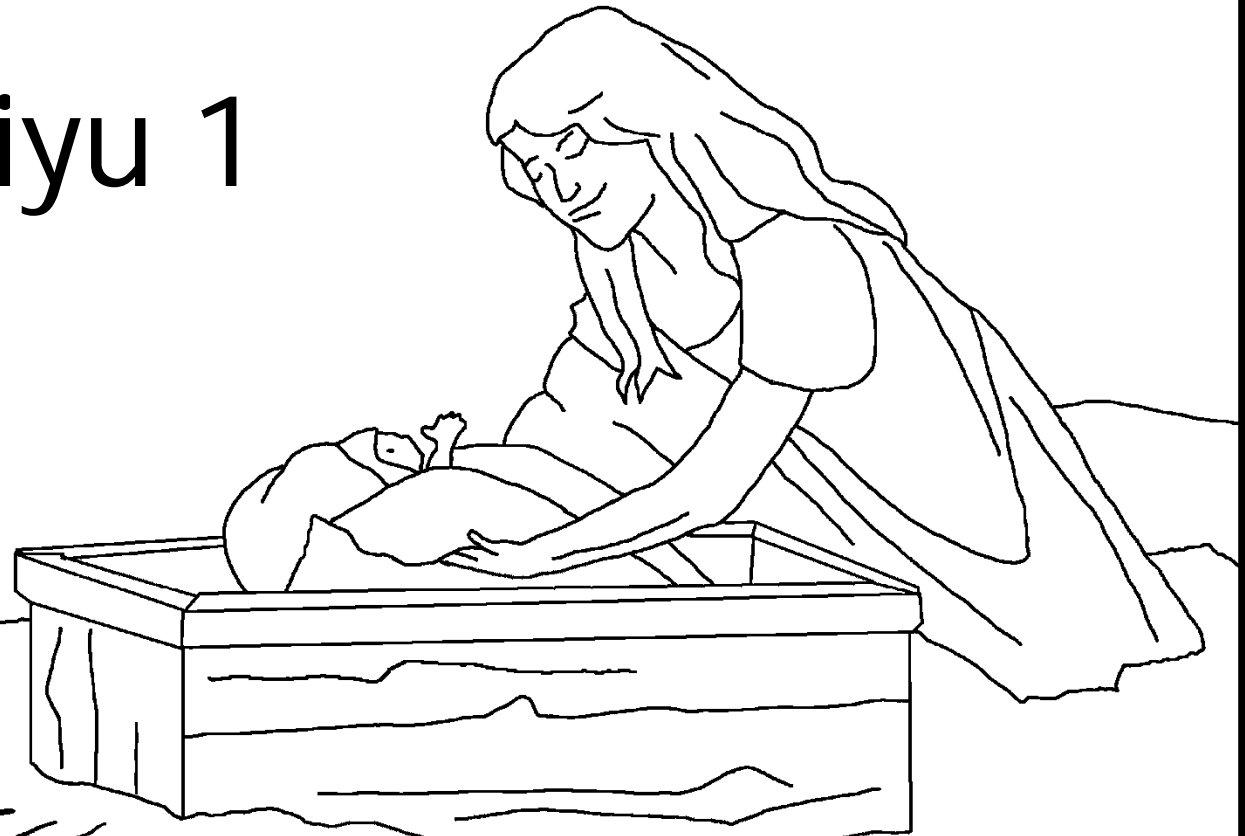


www.BibleForChildren.org

Matiyu 1

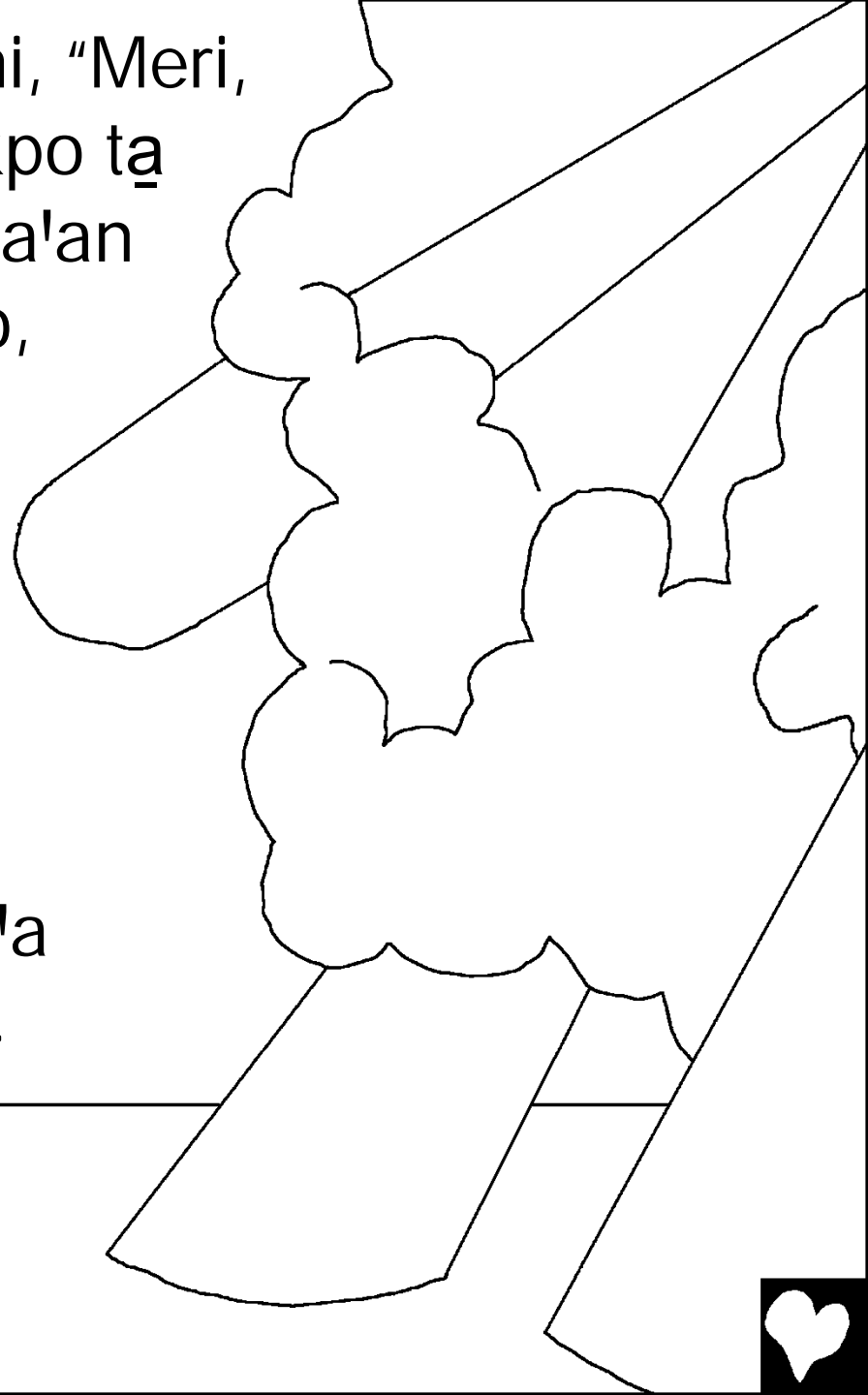


Ana k̄atsumā ka Alisabatu ka yawai wotoi u t̄ali,
ḍa K̄ashile k̄a suki kalingata k̄a ni Jibara'ilu a kubana
Nazara, likuci i yoku i ḍa punu ā Gaḷili. Kalingata ka ka
banai u mekere ma na me yevei vali ba, kula ku ni ku
ḍa Meri. Wi t̄a n kamana, kula ku ni ku ḍa Isuhu.† Āyi
kpamu wi t̄a ā k̄atsumā ka ntsukaya m Mogono
Dawuda.



Amma ɗa kalingata ka danai ni, "Meri,
kaṭa vu pana wovon ba. Vo okpo ta
macigi ma Kashile. Vi ta a kuya'an
katsuma kaṭa vu matsa kolobo,
kaṭa vi ne'i kula Yesu. Wi ta o
kokpo vuzagbayin. I ta e
kudeke yi kpamu Maku ma
Mala'imili dem. Kashile
Vuzavagudu wi ta e kuneke yi
kakuba ko tsugono ke esheku
a ni Dawuda. Ayi wi ta a kulya'a
tsugono a ntsukaya n Yakubu.

Tsugono ci ni kpamu tsu
ɗa ci lo o kukotso ba."



Da Meri we ecei, "Nini dai ili i nam pa i kokpo? Mpa da na mekere ma'a, n yeve kpamu vali ba." Da wu ushuki, "Ayinviki a Kashile i ta a kutawa wa nu n utsura u Mala'imili, kata u pala wu. Vuma vi cida vu na a kumatsa va, e kudeke yi ta Maku ma Kashile.†"



Ayin a nan lo, da Meri u dengai da u fobusoi, da u ya'in moloko a kubana a likuci yi nsasan a ubon u Yahuda. Ana u yawai, u uwai a kpa'a ku Zakariya, da u kyasai vuka vi ni Alisabatu. Ana u panai ikyashi ya, da maku ma na mi punu a katsuma ka ma kana kuzumgasa m mazanga.



Da Alisabatu u shanai n Ayinviki a Kāshile.
Da u ya'in kadanshi n kaḷakātsu kaḷu, "Avu a
zuwaka wu ta unasingai
a ubuta wa amaci
dem. Ili i na yi punu
a katsuma ka nu
dem a zuwaka
ta i da unasingai.



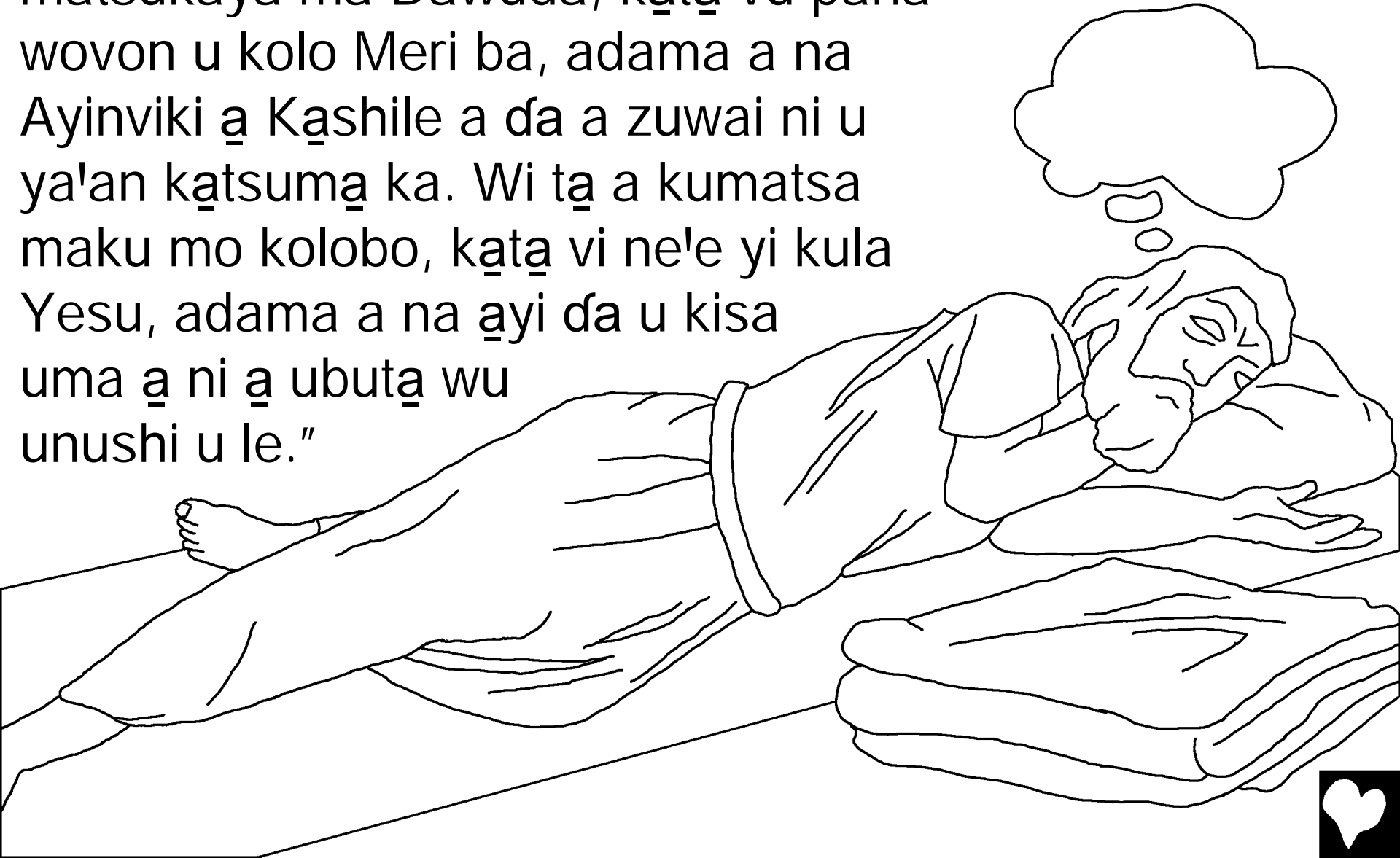
Gogo na uteku u na a matsai
Yesu Kishi u da na: Anaku
a ni, Meri, a kanaka yi
ta kamana ka na u kolo
Isuhu, amma ayi mekere
ma'a bi'i, kata u yeve
vali ba. Da u ya'in
katsuma n utsura
wa Ayinviki a
Kashile. †



Isuhu vuma da vu na ayin tutu
u ci ya'an ili i na yi derere,
amma u ciga kutsunku Meri
wono e keteshe ba, da u
sheshei ku kasakpa mazama
ma n kabini.



Ayi bi'li o kugodumo kakuna ka nam pa, da kalingata ka Kashile ka tawai wa ni tsa alatani, da ka danai, "Isuhu, matsukaya ma Dawuda, kata vu pana wovon u kolo Meri ba, adama a na Ayinviki a Kashile a da a zuwai ni u ya'an katsuma ka. Wi ta a kumatsa maku mo kolobo, kata vi ne'le yi kula Yesu, adama a na ayi da u kisa uma a ni a ubuta wu unushi u le."



Ana Isuhu u jingbai, da u ya'in ili i na kalingata ka ka danai ni. U dikai Meri u bankai a kpa'a ku ni, da wo okpoi vuka vi ni. Amma u yeve maku ma vuka ma ba, sapu u matsai maku ma. Da Isuhu u ne'i ni kula Yesu.†



Ayin a nan lo, Kaisa Agusta, mogono ma gbayin mo
Roma,† u danai yaba dem a aduniyan u bana a likuci
i ni adama a na e kece yi.
Uma dem a banai a likuci
i le, kaṭa a na a
dana ula e le



adama e mekecu ma.



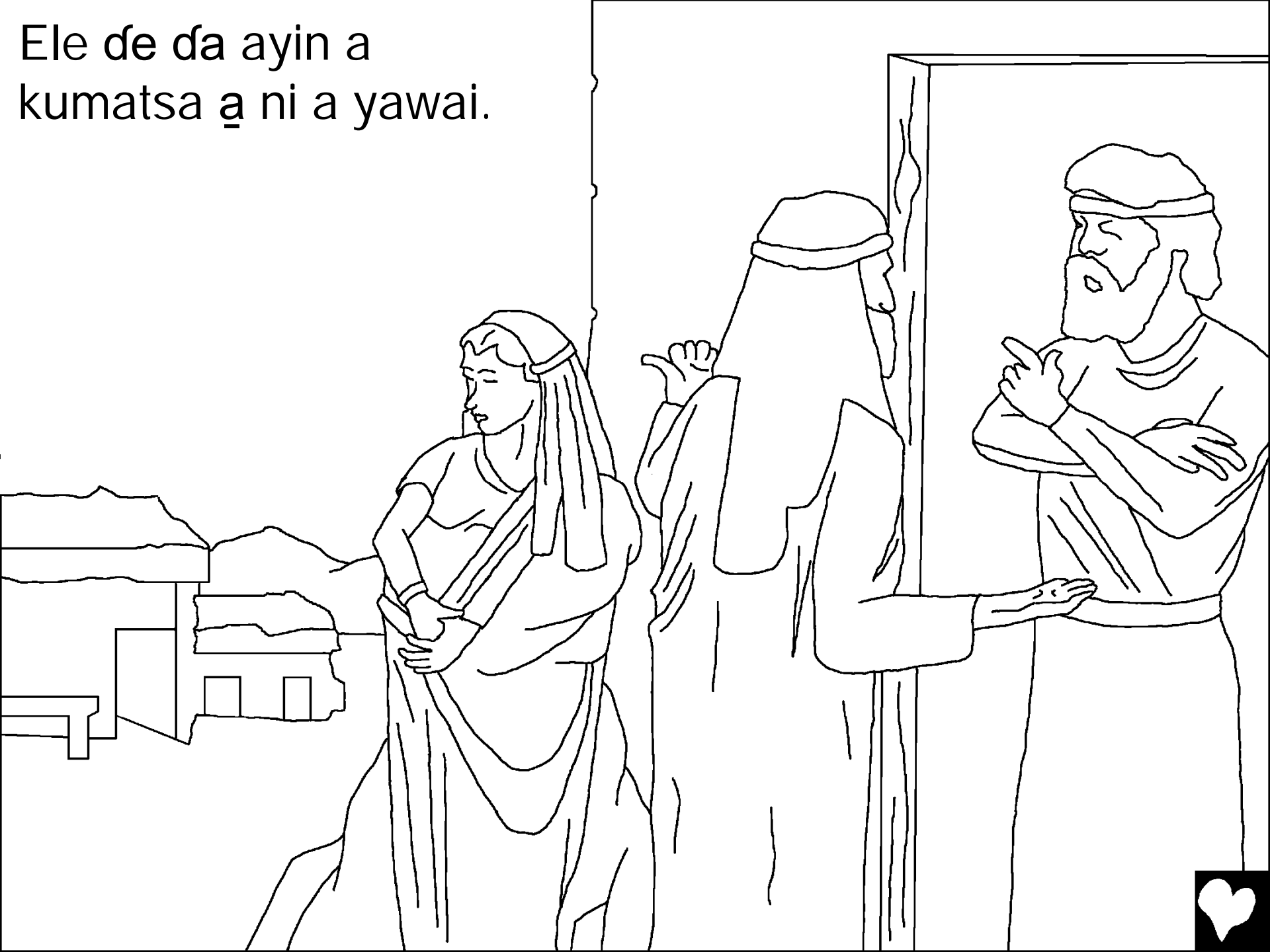
Da Isuhu feu wu utai a Nazara vu ubon u Galili a kubana a likuci i Batalami vi Yahuda. Batalami kpamu daɗa likuci i Mogono Dawuda. U banai de adama a na ayi umaci u Dawuda u da wi.



U banai m Meri kamana ka ni adama a na u dana kula
ku ni. Wi ta kpamu a kuvana kumatsa ku ni.



Ele de da ayin a
kumatsa a ni a yawai.



Da u matsai maku ma iyain, kolobo. Da u palai ma'a
mayin ni nyaga, da u zuwai ni a kpantsu ki ijanu ka
anaka, adama a na ubuta wi lo
an a uwa ba.



Ngubi n yoku mi ta lo a ka'asa e keteshe, adama a na a
inda kuzuwa ku le n kayin. Da kalingata ka Vuzavagudu
ka banai we le de, da kutashi ku
tsugbayin ku Vuzavagudu

ka akanai
le. Da a
rikpai da a
panai wovon.



Amma da u danai le, "Kaṭa i pana wovon ba, adama a na n tuka da ta n arabali a singai a maṅa ma gbayin ma na mo kokpo ma uma raḳa.

Anana a likuci i Dawuda, a matsaka da ta Kishi, t ayi da Kirisiti Vuzavagudu."



“Na va ɗa u kokpo urotu wā ɗā: Yi tā a kucina merebu upali ni nyaga. A va'anki ni a kpantsu ki ijanu ka anaka.”



Gogo lo, da kaḅundai ka alingata a gadi bututu o bolongi
n kalingata ka nan lo ka. A kaḅai kucikpa
Kaḅhile, n a danai, "Cikpai Kaḅhile ka
tsu ka na ki
gadi."



“Maṭaṇa mi ta lo wa aza a na wi a
kupana uyo'o u le punu a aduniyan.”



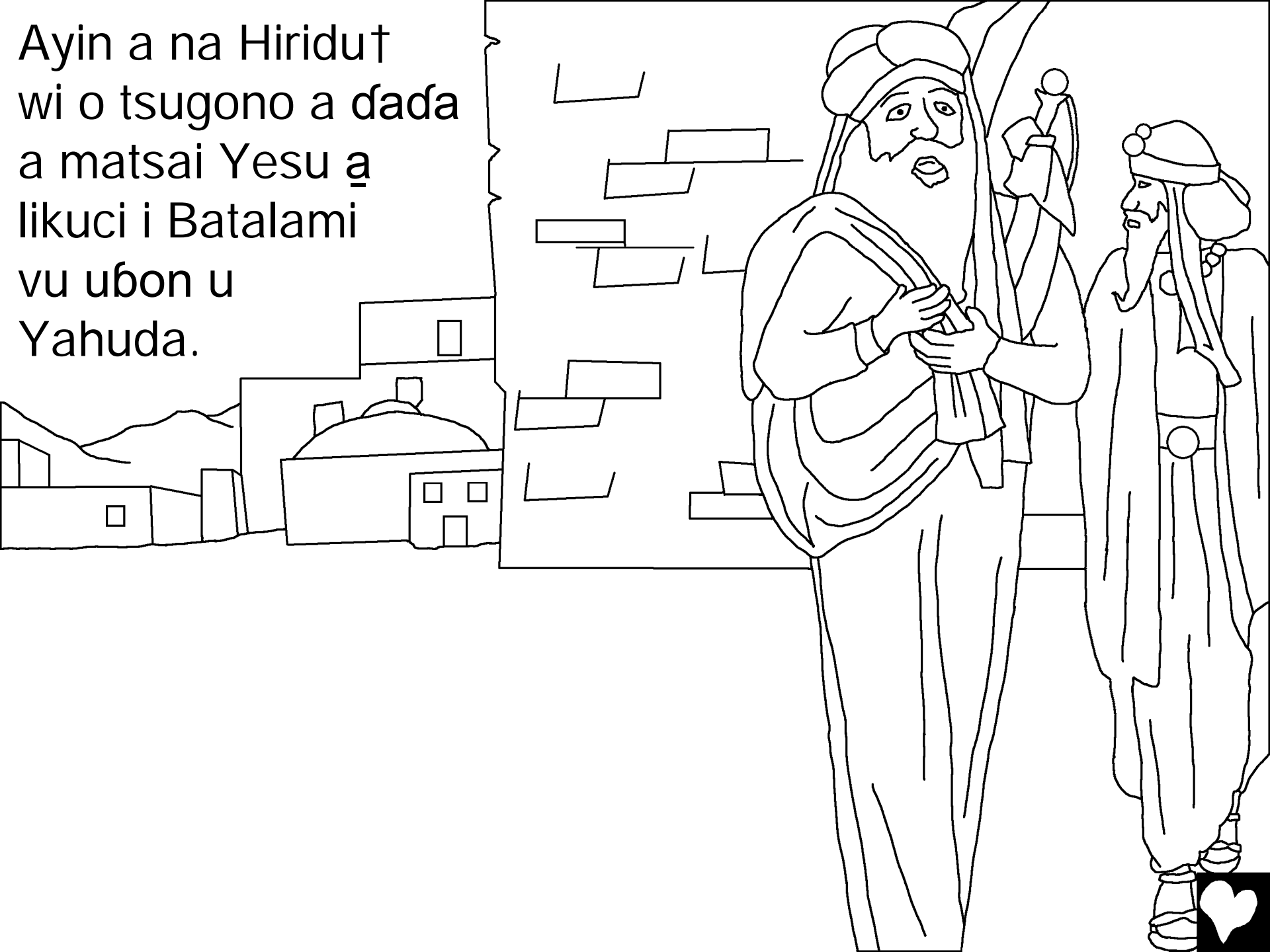
Ana alingata a a lazai o kubono gadi,
da ngubi n dananai, "Ya'an tsu bana a
Batalami, adama a na ce ene ili i na
yi de i na Vuzavagudu u danai tsu va."



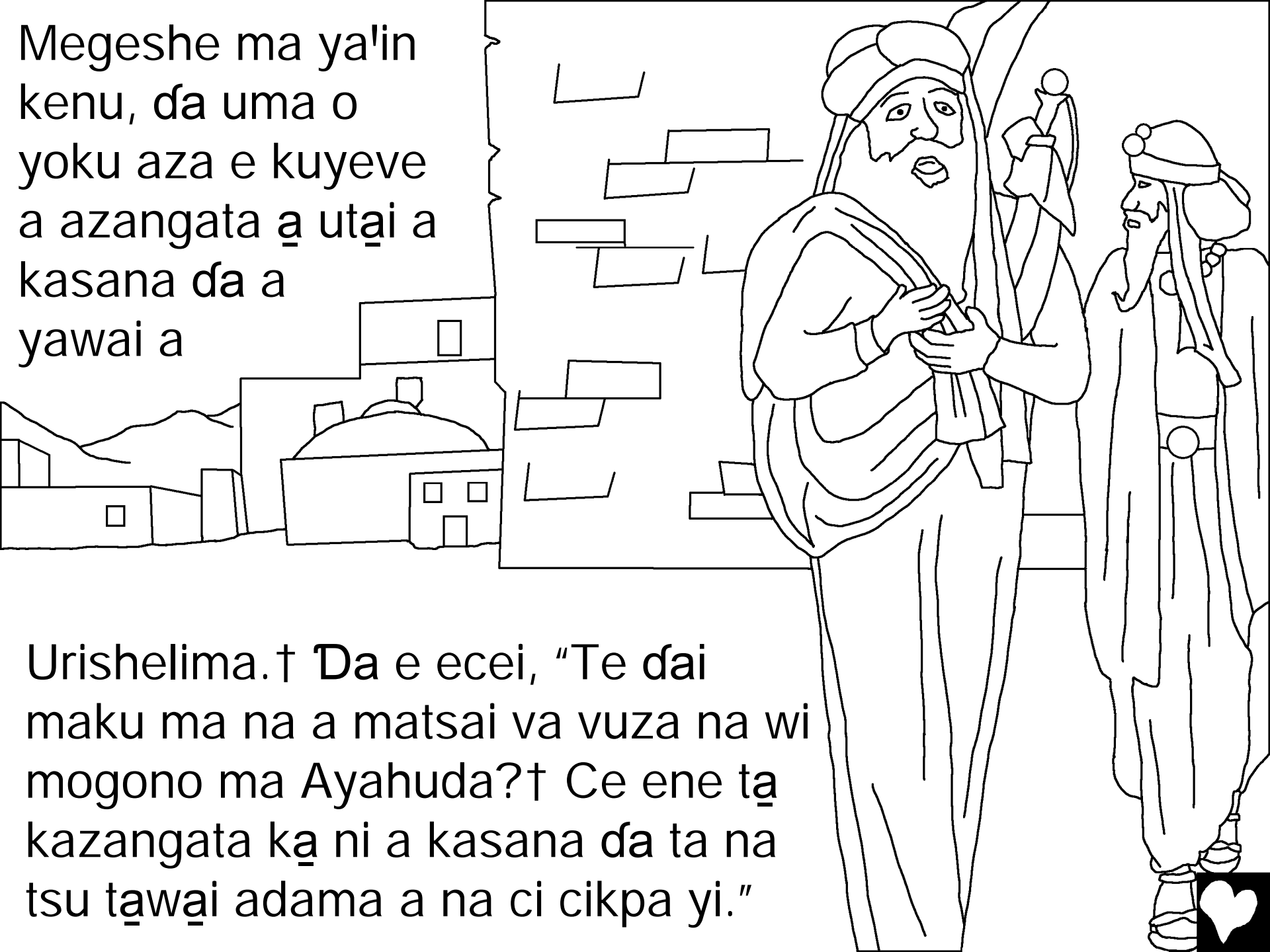
Da a ya'in moloko, ana a yawai da a
cinai Meri n Isuhu m merebu ma na mi
de uva'anki a kpantsu ki ijanu ka anaka.
Ana e enei ni, da a danai uma ili i na e
enei a ubuta u maku wa.



Ayin a na Hiriduť
wi o tsugono a dāda
a matsai Yesu a
likuci i Batalami
vu ubon u
Yahuda.

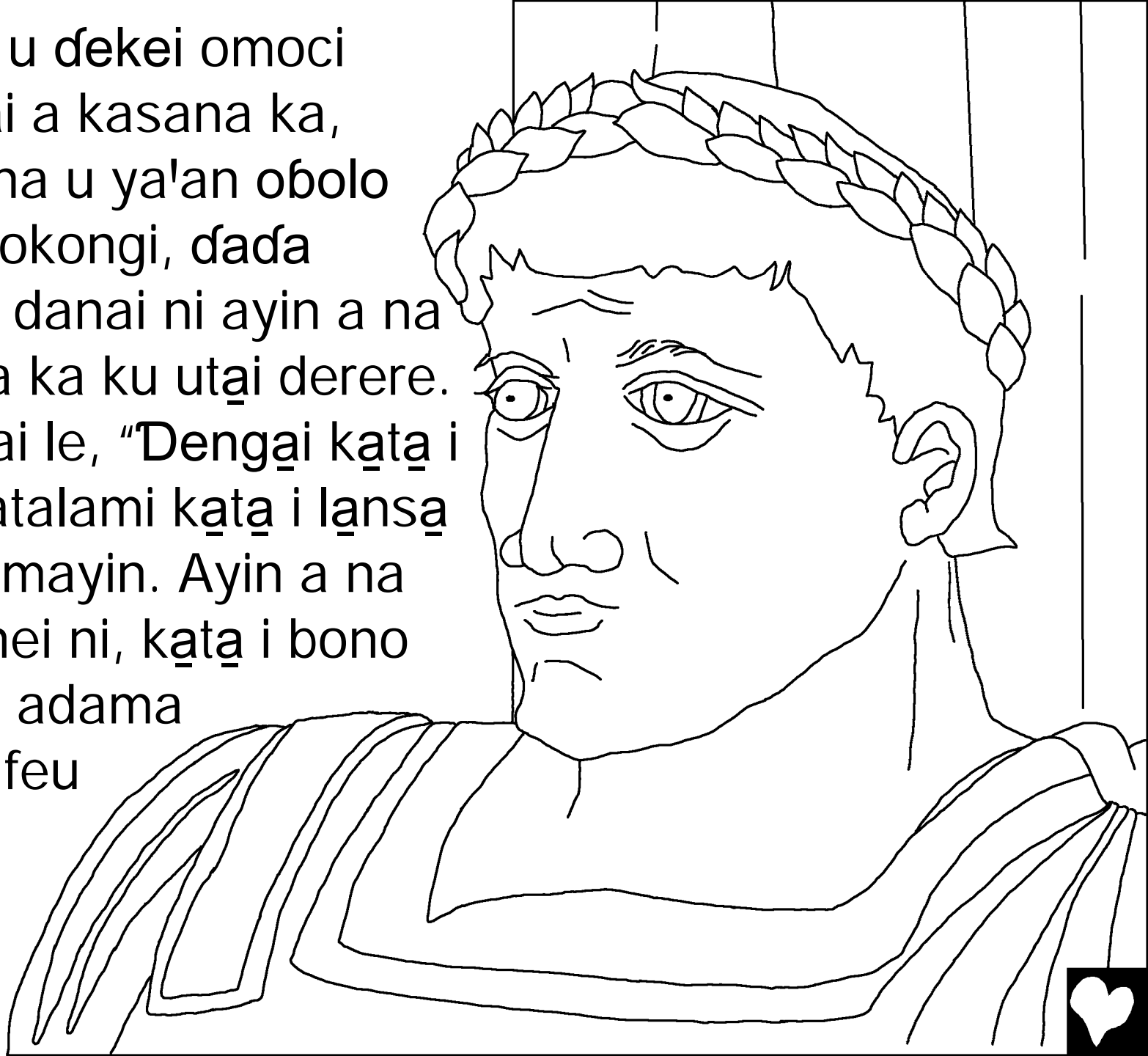


Megeshe ma ya'in
kenu, da uma o
yoku aza e kuyeve
a azangata a utai a
kasana da a
yawai a



Urishelima.† Da e ecei, "Te dai
maku ma na a matsai va vuza na wi
mogono ma Ayahuda?† Ce ene ta
kazangata ka ni a kasana da ta na
tsu tawai adama a na ci cikpa yi."

Da Hiridu u dekei omoci
a na a utai a kasana ka,
adama a na u ya'an obolo
n ele a usokongi, dada
omoci a a danai ni ayin a na
kazangata ka ku utai derere.
Da u danai le, "Dengai kata
i bana a Batalami kata i lansa
maku ma mayin. Ayin a na
baci ye enei ni, kata i bono
i dana mu adama
a na mpa feu
m bana n
cikpa yi."



Aza e kuyeve a a panai ili i na mogono ma ma danai, da a utai a Iya'i kelime. Da kazangata ka ka lazai kelime ke

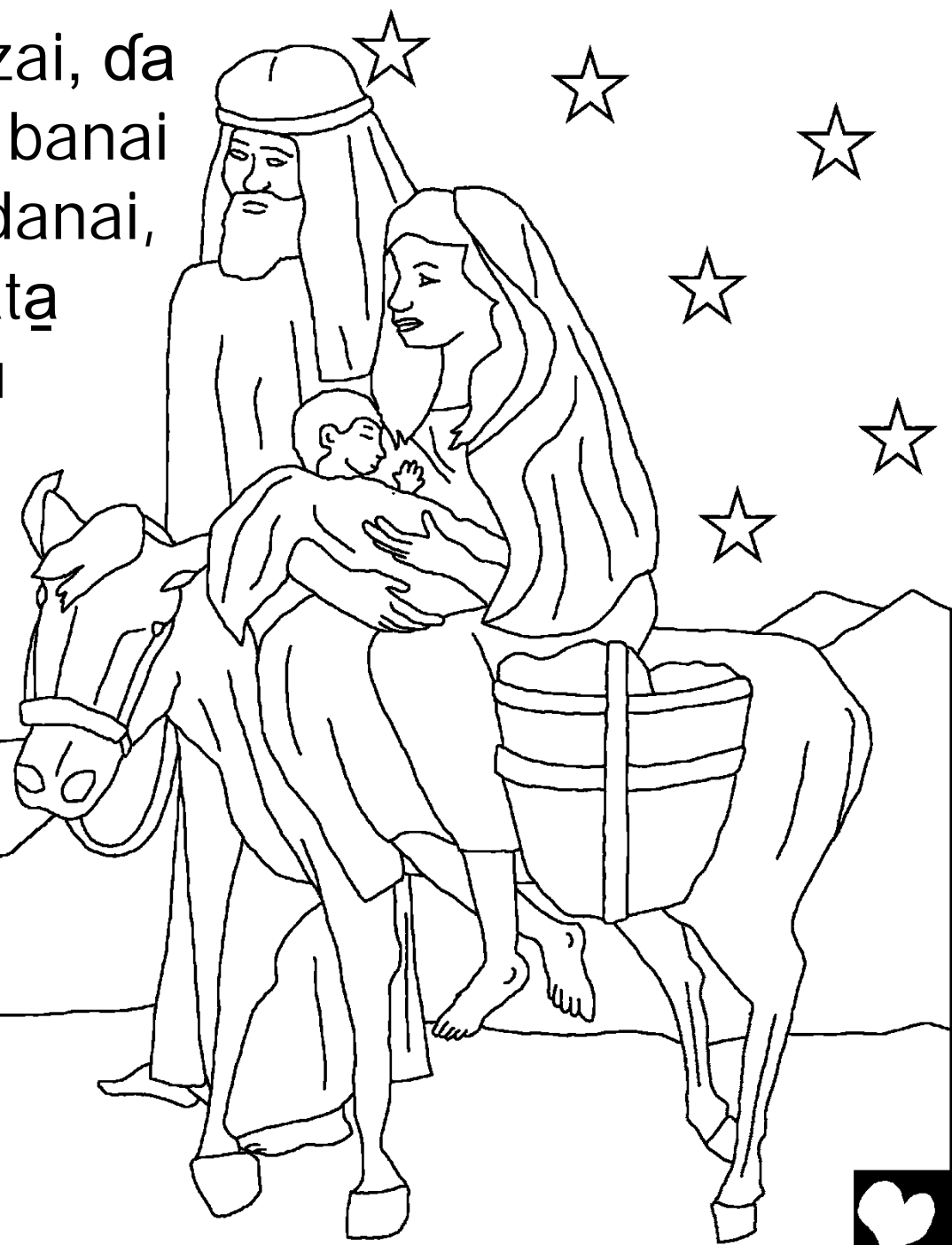
le, ali da ka shamgbai a ubuta u na maku ma mi. Ana a uwai a kpa'a ka, da e enei maku ma m Merit anaku a ni, da a kudangi da a cikpai ma'a.



Da a utakai kune'e ku le ka azanariya n ili i magulanit i re, da e nekei maku ma. Amma da Kashile ka kushei aza e kuyeve a ubuta wa alatani, kata o bono n u Hiriduba. Da o bonoi a idika i le n uye u yoku kau.



Ana aza e kuyeve a a lazai, da
kalingata ka Kashilet ka banai
u Isuhu tsa alatani da u danai,
"Denga! Ya'an gogo'o kata
vi dika maku ma n anaku
a ni vu suma a kubana
Masar! Vi shamgba de
ali ayin a na n danai nu
vu bono, adama a na



Hiridu wi ta a kulansa
maku ma wa kuna."



Da u dengai, u dikai maku ma
n anaku a ni Meri da u lazai
a kubana Masar n kayin. Da
a dasangi de Masar ali ukpa
u Hiridu. Ili i nam pa i ya'an ta
nahannai adama a na a
shatangu ili i na Kashile
ka danai a ubuta u
keneki Hosiya:



"N deke ta maku ma va
mu uta a idika i Masar."

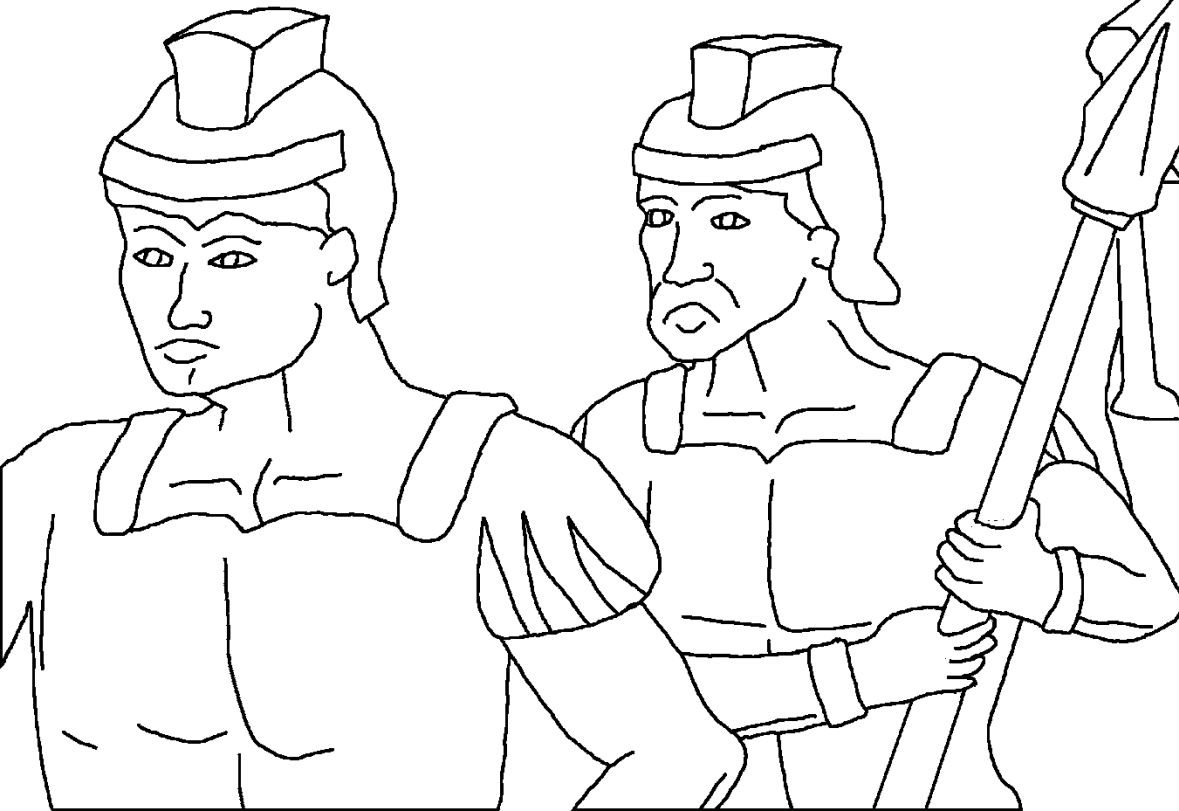


A ayin a nan lo raka, ana Hiridu
we enei aza e kuyeve a kparasa
yi ta de, da u ya'in wupa kau.

Da u nekei kadanshi n utsura a
una muku mo olobo raka n na
mi a Batalami n ukara'i u ni,
aza a na a yawai aya e re a
kubana
daka.



U zagba ta aya a nan lo
adama a na aza e kuyeve
a a dana yi ta ayin a na a
matsai maku ma.



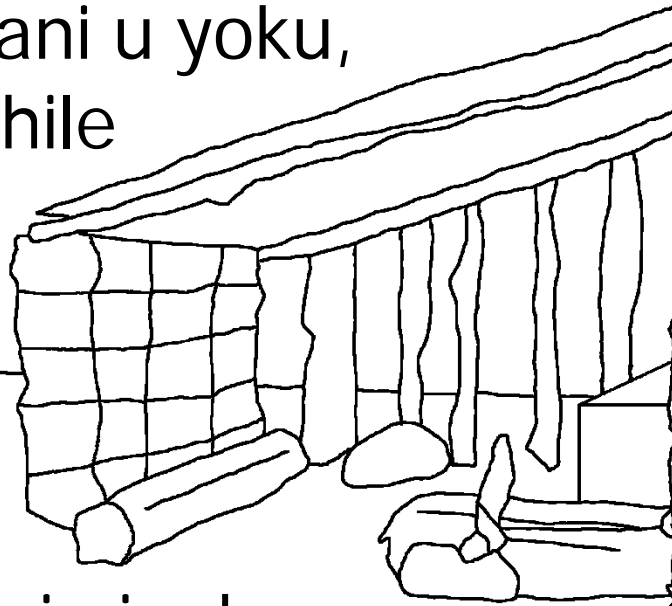


Wanai dai Hiridu u kuwa, da kalingata ka Kashile ka tawai u Isuhu tsa alatani kpamu ayi de bili Masar. Da kalingata ka ka danai ni, "Denga, vi dika maku ma n anaku a ni, kata vu bono a idika yi Israila,† adama a na aza a na i a kuciga

kuna maku ma a kuwa ta."



Amma ana u panai Akiliyu
maku ma Hiridu āyi da
mogono, da u panai
wovon. Da ā ubutā wa
alatani u yoku,
Kāshile
ka



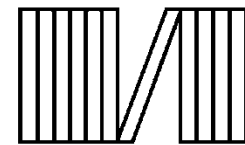
danai ni u bana
a ubon u Gālili. Dada u
banai u yongoi ā likuci i na e ci deke
Nazara. Da ta na ili i na Kāshile ka danai ā ubutā u
eneki i shanai: "I tā e kudeke yi vuma vu Nazara."



Kashile u nekei Maku mu ucigi ma ni
me te ende'en adama a vuza na baci de
dem u nekei kadu wa ni wa kukuwa ba,
amma u ciya wuma u babu uteku.
Nahannai da uteku u na Kashile
ka la'i n kuciga uma a
aduniyan a
nam pa.



36



60



Roma 3:23

Yaba dem u nusa t̄a, ɗa kpamu u gusaḯ a
ubutaḯ u tsugbayin tsu Kaḯshile.

Roma 6:23

Vuza u ya ' an baci unushi, t̄ wi t̄a a kuciyaḯ katsupu,
ɗaɗa ukpaḯ, amma Kaḯshile ke neke tsu t̄a wuma u babu
uteku gbani a ubutaḯ u Yesu Kishi Vuzagbayin vu tsu.

Aza a Ibrahim 9:27

Mayun ɗa yaba dem u kuwaḯ kute, ka nan lo ka
ya ' an baci kaḯtaḯ Kaḯshile ka ya ' anka le afada.



Afisu 2:8,9

Adama a kasingait ka na K_{ashile} ko yotsongi d_a ka d_{ada} koci, d_a wi isai d_a a ubuta u na yu ushuki n Kishi.

Wi isa d_a adama ulinga u singai u na i ya 'in ba.

Na va kune 'e ku K_{ashile} ku d_a a kubana wa d_a, adama a ili i na i ya 'in ba. I d_a i zuwai babu vuza na u kuya 'an aradi adama a kaci ka ni.

Roma 10:9,10

Vu dansa baci sakadi, "Yesu d_a Vuzagbayin," d_a baci kpamu vu ushuki a kadu ka nu a na K_{ashile} ka dengusai

Yesu a ubuta wu ukpa, K_{ashile} ki ta a kisa wu.

Vuza na baci wu ushuki n kadu ka ni, kata adama a nannai ta na K_{ashile} ko bonoko yi vuza vu usubi. Vu

dana ta kpamu sakadi a na vi nekei kadu, kata adama a nannai vi ciya ta na wishi.



Yahaya 3:16,17

Kashile u nekei Maku mu ucigi ma ni me te ende ' en adama a vuza na baci de dem u nekei ka du wa ni wa kukuwa ba, amma u ciya wuma u babu uteku. Nahannai da uteku u na Kashile ka la ' i n kuciga uma a aduniyan a nam pa. Kashile kpamu ka suku Maku ma ni a aduniyan adama a na wi ilukpa uma ba. U suku yi ta adama a na wi isa le.

1 Yahaya 5:11-13

Na va da da ili i na Kashile ka danai tsu: Kashile ke neke tsu ta de wuma u babu uteku. Maku ma ni ayi da vuza na u zuwai wuma u nam pa u ya ' an nannai. Vuza na baci dem wi m Maku ma wi ta n wuma u nam pa; vuza na baci dem wi m Maku ma Kashile ba, wi n wuma ba. N danaka da ta ili i nam pa, da vu na yu ushuki m Maku ma Kashile, i ciya i yeve yi ta n wuma u babu uteku.



Matiyu 1-2; Luka 1-2

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: M. Maillot
and Alastair Paterson

Adapted by: E. Frischbutter; Sarah S.

Cishingini Bible (asg) © 2012 Wycliffe Bible Translators,
Inc. All rights reserved

<https://live.bible.is/bible/ASGWBT/MAT/1>

©2026 Bible for Children, Inc.

www.M1914.org

www.bibleforchildren.org

